



Informal document No. 21
(85th GRSG, 21-24 October 2003
agenda item 11.1)

OICA PROPOSAL FOR DRAFT AMENDMENTS to document
TRANS/WP29/GRSG/2000/8/Rev. 3

Para. 4, amend to read:

“4. REQUIREMENTS

A vehicle, if fitted with a control, tell-tale or indicator, listed in Table 1 ~~or Table 2~~, shall meet the prescribed requirements of this ~~global technical~~ regulation ...”

Justification: OICA understands that table 2 is intended to include most of ISO Standard 2575:2000 symbols such that no reference to the ISO table is necessary within the gtr. OICA however considers Table 2 superfluous and finds appropriate to gather all necessary symbols in one single table. The wording “global technical” is moreover considered superfluous.

Para. 4.1.2, amend to read:

“4.1.2. The tell-tales and indicators listed in Tables 1 ~~and 2~~, and their identification symbols shall be located ...”

Justification: See above. One single table should be sufficient.

Para. 4.1.4.3, amend to read:

“4.1.4.3. all of the vehicle systems **if the control is specified in Table 1** for which control is possible from the multi-function control are identified on a multi-task display. ...”

Justification: To limit the requirement to those symbols specified in Table 1.

Para. 4.2.4, amend to read:

“4.2.4. Each additional or supplementary symbol used by the manufacturer must not cause confusion with any symbol specified in this ~~global technical~~ regulation.”

Justification: Not necessary to specify that this regulation is global and technical.

Para. 4.3.1, group paras 4.3.1.1 to 4.3.1.4 in one paragraph, to read:

“4.3.1. Timing of illumination

Except as provided in paragraph 4.3.1.3. wherever the word "Yes" is indicated in column 4 of Table 1, the corresponding identification symbol for a control listed in column 1 in Table 1 shall be capable of being illuminated whenever the headlamps are activated. This does not apply to controls located on the floor, floor console, steering wheel, steering column, in the area of the windscreen header, or to those controls for a heating or air-conditioning system that does not direct air directly upon the windscreen.

Except as provided in paragraph 4.3.1.3. wherever the word "Yes" is indicated in column 4 of Table 1, the corresponding indicator and its identification symbol shall be illuminated whenever the vehicle's propulsion system and the headlamps are activated.

The indicators, their identifications and the identifications of controls need not be illuminated when the headlamps are being flashed or operated as daytime running lamps.

Any control, indicator and their respective identification symbols may be capable of being illuminated at any time.”

Justification: Clarification only, no change in the wording. It is considered not necessary to separate the prescriptions in several paragraphs.

Para. 4.3.3, amend to read:

“4.3.3. Brightness of illumination regarding tell-tales **referred to in table 1**

Means shall be provided for illuminating tell-tales and their identification symbols to make them visible to the driver under daylight and night time driving conditions.”

Justification: To limit the requirement to those symbols specified in Table 1.

Para. 4.5.1.3, amend to read:

“4.5.1.3. The tell-tales for ~~any~~ brake system malfunction, ~~air bag malfunction, side air bag malfunction, passenger air bag off,~~ headlamp driving beam, ~~low tyre pressure~~, direction indicator and seat belt shall not be shown in the same common space.”

Justification: Alignment on the draft regulation under the '58 Agreement (document TRANS/WP29/2002/67/Rev.1).

Para. 4.5.1.4, amend to read:

“4.5.1.4. ~~In the case of the telltale for a brake system malfunction, air bag malfunction, side air bag malfunction, passenger air bag off, low tire pressure, high beam, direction indicator, or seat belt that is designed to be displayed in a common space, that telltale must displace any other information in that common space while the condition for the telltale’s activation exists~~ **If tell-tale for the brake system malfunction, headlamp driving beam, direction indicator or seat belt is displayed in a common space it must displace any other symbol in such common space if the underlying condition exists for its activation.**”

Justification: Alignment on the draft regulation under the '58 Agreement (document TRANS/WP29/2002/67/Rev.1).

Para. 4.5.1.5, amend to read:

“4.5.1.5. ~~Information displayed in the common space may be cancellable automatically or by the driver, except that tell-tales for headlamp driving beam, passenger air bag off, low tire pressure, a direction indicator and those for which the colour red is required by Table 1 shall not be cancellable if the condition exists for their activation~~
With the exception of tell-tales for the brake system malfunction, headlamp driving beam, direction indicator or seat belt, the information may be cancellable automatically or by the driver.”


Justification: Alignment on the draft regulation under the '58 Agreement (document TRANS/WP29/2002/67/Rev.1).

Para. 4.5.1.6, amend to read:

“4.5.1.6. ~~The colour requirements regarding telltales for engine oil pressure and parking brake do not apply when those telltales appear in a common space~~
Unless prescribed otherwise, the colour requirements regarding tell-tales do not apply when tell-tales appear in a common space.”

Justification: Alignment on the draft regulation under the '58 Agreement (document TRANS/WP29/2002/67/Rev.1).

Table 1, add a new symbol N°[21] for passenger airbag, and re-number the following symbols accordingly:

N°	ITEM	SYMBOL	FUNCTION	ILLUMINATION	COLOUR
[21].	Passenger Air bag off		Tell-tale	Yes	Yellow

1/ 14/

Justification: While OICA recognizes that deletion of this passenger airbag symbol would permit alignment with the US standards, this symbol is considered advantageous to safety.

Table 1, symbols N°19 to new symbol N°[21], add a new footnote N°14, to read:

"14/ If a single tell-tale is used to indicate an airbag malfunction, the airbag malfunction symbol (19) must be used."

Justification: This would permit the use of one symbol only to indicate an airbag malfunction.

Table 1, delete symbols N°23 to 27 and re-number the following symbols accordingly

Justification: Symbols N°23 to 27 are redundant to symbol N° 22.

Table 1, symbol N°24

If kept, symbol N°24 should be an alternative to symbol N°22.

Table 1, symbol N°28:

"km/h and MPH (upper or lower case) 12/ 13/", amend to read:" km/h and **MPH mph** (~~upper or lower case~~) 12/ 13/"

Justification: "mph" should be written in lower case.

Table 1, symbol N°39 add a new footnote N°15, to read:

"15/ The required text identification must be displayed in lowercase letters."

N°	ITEM	SYMBOL	FUNCTION	ILLUMINATION	COLOUR
39.	Odometer	km, if kilometres are shown or miles, if miles are shown (upper or lower case) <u>15/</u>	Indicator	Yes	

Justification: ISO recommends that "mph" be written in lower case.
